

Издатель: Рийгигогу
Вид акта: закон
Вид текста: полный текст
Дата вступления редакции в силу: 01.07.2018
Дата окончания действия редакции: 31.12.2018
Отметка о публикации: RT I, 30.12.2017, 7

ЗАКОН ОБ АКТАХ ГРАЖДАНСКОГО СОСТОЯНИЯ

Принят 20.05.2009

RT I 2009, 30, 177

Вступил в силу 01.07.2010, частично 22.06.2009 г.

Изменен следующими актами:

Принятие	Публикация	Вступление в силу
22.04.2010	RT I 2010, 20, 103	18.05.2010, частично 28.05.2010
17.06.2010	RT I 2010, 38, 231	01.07.2010
08.12.2010	RT I, 21.12.2010, 4	01.01.2011
08.12.2010	RT I, 28.12.2010, 6	01.01.2011
05.12.2012	RT I, 19.12.2012, 1	01.01.2013, частично 29.12.2012
07.11.2013	RT I, 22.11.2013, 1	01.01.2014
11.12.2013	RT I, 23.12.2013, 1	01.01.2014, частично 01.01.2020
19.02.2014	RT I, 13.03.2014, 4	01.07.2014
11.06.2014	RT I, 21.06.2014, 8	01.01.2015
11.06.2014	RT I, 29.06.2014, 3	09.07.2014, частично 01.01.2015 и 01.05.2015
19.06.2014	RT I, 29.06.2014, 109	01.07.2014, на основании части 4 статьи 107 ³ Закона о Правительстве Республики заменены наименования должностей министров.
17.12.2015	RT I, 31.12.2015, 31	01.01.2016
16.02.2016	RT I, 10.03.2016, 1	01.07.2016
07.12.2016	RT I, 21.12.2016, 1	07.12.2016
14.06.2017	RT I, 04.07.2017, 1	01.01.2018, частично 14.07.2017
13.12.2017	RT I, 30.12.2017, 1	01.01.2018, частично 01.07.2018, 01.01.2019 и 01.07.2019

Глава 1

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Сфера регулирования закона

(1) Настоящий закон устанавливает сферу компетенции и задачи учреждений регистрации актов гражданского состояния, порядок выполнения действий по регистрации актов гражданского состояния, а также права и обязанности лиц при выполнении действий по регистрации актов гражданского состояния.

(2) При решении вопросов, не регулируемых настоящим законом, применяется Закон о регистре народонаселения.

(3) В отношении предусмотренного настоящим законом административного производству применяются положения Закона об административном производстве с учетом особенностей настоящего закона.

Статья 2. Запись о гражданском состоянии

(1) Запись о гражданском состоянии – это совокупность вносимых в регистр народонаселения данных о семейных событиях (далее — данные о гражданском состоянии).
[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(1¹) Семейные события, указанным в части 1 настоящей статьи, являются рождение, смерть, заключение брака, расторжение брака и прочие подлежащие регистрации изменения, связанных с правом на имя или семейным правом.
[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(2) Отвечающий за данную сферу министр может своим постановлением установить более точный порядок записи актов гражданского состояния. Отвечающий за данную сферу министр может своим приказом утвердить руководства и пояснения относительно организации отчетности по государственной пошлине, уплаченной на основании настоящего закона.
[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(3) Данные относительно гражданского состояния хранятся в регистре народонаселения.

(4) В регистр народонаселения вносятся только указанные в законе данные относительно гражданского состояния в установленных законом случаях.

(5) Предполагается, что внесенные в регистр народонаселения данные верны.

Статья 3. Учреждение регистрации актов гражданского состояния

(1) Учреждение регистрации актов гражданского состояния регистрирует рождения и смерти, заключение и расторжение браков и вносит соответствующие записи в регистр народонаселения, отображающие изменения, связанные с правом на имя или семейным правом, изменяет и исправляет внесенные в регистр народонаселения данные и выдает выписки из регистра народонаселения, содержащие данные о гражданском состоянии (далее — *действия по регистрации актов гражданского состояния*).

(2) Учреждениями регистрации актов гражданского состояния являются:

- 1) волостная и городская управа;
- 2) уездная управа;
- 3) представительство Эстонии в иностранном государстве;
- 4) Министерство внутренних дел.

(3) Волостные и городские управы регистрируют рождения и смерти, выдают первичные справки о рождении и смерти и производят связанные с регистрацией рождения изменения, связанные с правом на имя.
[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(3¹) Расходы на регистрацию рождения и смерти в качестве выполняемой органом местного самоуправления государственной функции компенсируются волостной и городской управе из государственного бюджета в установленном Правительством Республики объеме.
[RT I, 28.12.2010, 6 - в силе с 01.01.2011]

(4) Единица местного самоуправления уездных центров регистрирует рождения и смерти, заверяет заключение и расторжение браков, меняет и исправляет данные о гражданском состоянии, производит записи в системе сбора данных на основании актов гражданского состояния, решений суда, решений о предоставлении международной защиты и выданных иностранными государствами документов, подтверждающих гражданское состояние, выдает выписки относительно данных, связанных с гражданским состоянием, и копии документов гражданского состояния, делает записи, отображающие изменения, связанные с правом на имя, а также производит прочие действия, связанные с актами гражданского состояния, в предусмотренных законом случаях. Единица местного самоуправления уездных центров инструктирует священнослужителей по вопросам выполнения действий актов гражданского состояния.
[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(5) Чиновник консульства осуществляет записи на основании подтверждающих гражданское состояние документов иностранных государств и выдает выписки относительно данных, связанных с гражданским состоянием.
[RT I, 21.12.2010, 4 - в силе с 01.01.2011]

(6) Министерство внутренних дел инструктирует учреждения регистрации актов гражданского состояния по вопросам выполнения действий по регистрации актов гражданского состояния, меняет и исправляет данные о гражданском состоянии, выдает выписки и копии документов гражданского состояния, делает записи в системе сбора данных на основании актов гражданского состояния и решений суда, а также записи, отображающие изменения, связанные с правом на имя, хранит переданные Министерству внутренних дел документы актов гражданского состояния, делает записи о смерти согласно статье 361 настоящего Закона, а также производит прочие действия, связанные с актами гражданского состояния, в предусмотренных Законом случаях. Министерство внутренних дел занимается организацией курсов и экзамена для чиновников учреждений регистрации актов гражданского состояния и решает возражения, представленные в отношении совершения действий в отношении актов гражданского состояния.
[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.07.2018]

(7) Священнослужитель церкви, прихода или союза приходов выполняет связанные с заключением брака задачи учреждения регистрации актов гражданского состояния, если отвечающий за данную сферу министр наделил его соответствующим правом согласно статье 17 настоящего закона.

(8) Нотариус выполняет связанные с заключением и расторжением брака задачи учреждения регистрации актов гражданского состояния с отличиями, установленными Законом о нотариате и Законе о семье.
[RT I, 10.03.2016, 1 – в силе с 01.07.2016]

Статья 4. Чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния

(1) Чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния – это чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния, в служебные обязанности которого входит выполнение действий по регистрации актов гражданского состояния.

(2) Чиновником учреждения регистрации актов гражданского состояния можно назначить лицо, соответствующее установленным Законом о публичной службе требованиям и наделенное отвечающим за данную сферу министром или уполномоченным им лицом, после сдачи экзамена на должность чиновника учреждения регистрации актов гражданского состояния, правом действовать в качестве чиновника учреждения регистрации актов гражданского состояния. Отвечающий за данную сферу министр или уполномоченное им лицо предоставляет чиновнику право действовать в качестве чиновника учреждения регистрации актов гражданского состояния на пять лет.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(3) На экзамене на должность чиновника учреждения регистрации актов гражданского состояния проверяются знания чиновника и священнослужителя о семейном праве и правовых основах выполнения действий по регистрации актов гражданского состояния, а также знания чиновника об инфотехнологической организации выполнения действий по регистрации актов гражданского состояния. Экзамену предшествует подготовительное обучение. Участие в обучении не является обязательным для лица, желающего сдать экзамен.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

(3¹) Отвечающий за данную сферу министр или уполномоченное им лицо каждые пять лет продлевает право действовать в качестве чиновника учреждения регистрации актов гражданского состояния на следующие пять лет в случае сдачи экзамена, указанного в части 3 настоящей статьи.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(4) Порядок проведения упомянутого в части 3 настоящей статьи обучения и экзамена и перечень данных, заносимых в свидетельство чиновника учреждения регистрации актов гражданского состояния, устанавливает отвечающий за данную сферу министр своим постановлением.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(5) Части 2 и 3 настоящей статьи не применяются к выполняющим действия по регистрации актов гражданского состояния чиновникам консульства и нотариусам. Для получения компетенции на заключение и расторжение браков нотариус должен пройти аттестацию на знание семейного права, права человека на имя, правовых основ и инфотехнологической организации регистрации актов гражданского состояния. Аттестацию нотариуса организует Нотариальная палата в порядке, установленном Правительством Республики.

[RT I 2010, 20, 103 - в силе с 28.05.2010]

Статья 5. Признание права на выполнение действий по регистрации актов гражданского состояния недействительным

Отвечающий за данную сферу министр или уполномоченное им лицо может признать недействительным право чиновника учреждения регистрации актов гражданского состояния на выполнение действий по регистрации актов гражданского состояния:

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

1) на основании мотивированного письменного представления уездной управы по месту нахождения учреждения регистрации актов гражданского состояния, если деятельность чиновника учреждения регистрации актов гражданского состояния при выполнении действий по регистрации актов гражданского состояния противоречит правовым актам, и чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния, таким образом, совершает серьезный должностной проступок;

- 2) на основании ходатайства чиновника учреждения регистрации актов гражданского состояния;
- 3) на основании обоснованного предложения учреждения регистрации актов гражданского состояния.

Статья 6. Основание для осуществления записи о гражданском состоянии

(1) Для осуществления записи о гражданском состоянии предоставляется соответствующее установленным в законе требованиям заявление и в установленных законом случаях – документ, подтверждающий обстоятельство, вносимое в регистр. Для установления обстоятельства, необходимого для осуществления записи о гражданском состоянии, чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния может применить установленный законом об административном производстве принцип расследования. Не требуется представлять данные или документы, если необходимые для осуществления записи данные можно получить из регистра народонаселения.

(2) К записи о гражданском состоянии добавляется ссылка, позволяющая ознакомиться с заявлением или документом, являющимся основанием для записи. Если заявление или документ составлены не в электронном виде, чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния придает им форму, позволяющую электронное воспроизведение.

(3) Документ иностранного государства, являющийся основанием для осуществления записи о гражданском состоянии, должен быть легализован или заверен свидетельством (*апостилем*), упомянутым в первой части статьи 3 Конвенции об отмене требования легализации публичных документов иностранных государств, за исключением случаев, когда международный договор не предусматривает иначе, или если документ передается через дипломатические или служебные каналы.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

(4) Судебное решение иностранного государства, являющееся основанием для записи о гражданском состоянии, должно быть признано в соответствии с международным договором или кодексом гражданского судопроизводства.

(5) Документы в учреждение регистрации актов гражданского состояния предоставляются на эстонском языке или, если речь идет о документах на иностранных языках, они должны быть переведены на эстонский, русский или английский языки, за исключением случаев, если документ был изначально составлен на русском или английском языках. Перевод должен быть сделан присяжным переводчиком, или же правильность перевода должна быть нотариально заверена, если составленный в иностранном государстве документ на иностранном языке, являющийся основанием для осуществления записи о гражданском состоянии, был передан в учреждение регистрации актов гражданского состояния посредством официальных каналов.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

Статья 7. Осуществление записи о гражданском состоянии

(1) Заверяющий или устанавливающий вносимое в регистр народонаселения обстоятельство чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния выносит решение в виде записи о гражданском состоянии. Письменно оформляется только решение об отказе в регистрации записи.

(1¹) Записи о гражданском состоянии регистрируются в регистре народонаселения.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

(2) Запись о гражданском состоянии должна содержать название учреждения регистрации актов гражданского состояния, дату регистрации записи и номер записи.

(3) Запись о гражданском состоянии регистрируется на основании соответствующего требованиям заявления. В установленных законом случаях чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния регистрирует запись о гражданском состоянии по собственной инициативе (в порядке выполнения служебного задания).

(4) При регистрации записи о гражданском состоянии чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния вносит в регистр народонаселения установленные настоящим законом данные. Перед регистрацией записи чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния убеждается в достоверности данных. По возможности при регистрации записи используются ранее внесенные в регистр данные. Чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния, регистрирующий запись, должен проверить правильность и полноту записи и убедиться в том, что она сохранилась в регистре народонаселения.

(5) При отсутствии данных поля остаются незаполненными.

(6) Запись о гражданском состоянии регистрируется в учреждении регистрации актов гражданского состояния, в которое подано заявление о подтверждении или установлении обстоятельства, связанного с гражданским состоянием лица или иного вносимого в регистр народонаселения обстоятельства.

(7) Присутствующего на месте заявителя следует ознакомить с записью о гражданском состоянии и сообщить ему/ей, что при желании заявителю будет выдана выписка из созданных или измененных данных гражданского состояния. Не присутствующему на месте заявителю выписка посылается по его требованию электронным или обычным письмом.

(8) Если внесение записей в регистр народонаселения временно невозможно, то записи регистрируются на бумаге. Зарегистрированные на бумаге данные переносятся в регистр народонаселения с помощью записей из системы сбора данных сразу же, как это снова становится возможным. На хранение в Министерство внутренних дел передается зарегистрированная на бумаге запись и распечатки записей из системы сбора данных.
[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

(9) Форму записей, регистрируемых на бумаге, устанавливает отвечающий за данную сферу министр, который также имеет право регулировать своим постановлением детали производства, установленного частью 8 настоящей статьи.

(10) С записи, внесенной в регистр народонаселения на основании Закона о регистре народонаселения, следует незамедлительно сделать подписанную лицом, сделавшим запись, распечатку и передать ее на хранение в Министерство внутренних дел. Порядок передачи и хранения распечатки устанавливает отвечающий за данную сферу министр.
[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(11) Записи, при внесении которых формальные предпосылки базового документа записи проверяются без проверки содержания документа, вносятся с помощью записи из системы сбора данных. В таком случае за достоверность данных несет ответственность лицо, выдающее документ.

Статья 8. Вступление в силу записи о гражданском состоянии

(1) Предпосылкой для вступления в силу записи о гражданском состоянии является ее подписание чиновником учреждения регистрации актов гражданского состояния, обладающим компетенцией для внесения записи.

(2) Запись о гражданском состоянии подписывается в цифровом формате.

(3) Запись о гражданском состоянии вступает в силу в момент сохранения в регистре народонаселения. Сделанная на бумаге запись о гражданском состоянии вступает в силу с момента ее подписания чиновником учреждения регистрации актов гражданского состояния.

Статья 9. Заявление, подаваемое в учреждение регистрации актов гражданского состояния

(1) Заявление о выполнении действия по регистрации акта гражданского состояния подает лицо, в отношении которого делается запись о гражданском состоянии. На основании заявления иного лица или в порядке выполнения служебного задания запись вносится только в установленных законом случаях.

(2) Заявление подается лично в письменном либо в электронном виде, заверенном цифровой подписью, если из закона не следует иное.

(3) Заявление подается в учреждение регистрации актов гражданского состояния. Лицо не должно являться в учреждение регистрации актов гражданского состояния для подачи заявления в том случае, если оно подает заявление, заверенное цифровой подписью, или если оно подает письменное заявление, на котором правильность подписи заявителя заверена официально.

(4) Если чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния заверяет или устанавливает обстоятельство, влекущее за собой необходимость в изменении данных другого лица, прежде всего, ребенка или бывшего супруга заявителя, то данные другого лица можно изменить без его заявления.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

(5) В заявлении, подаваемом в учреждение регистрации актов гражданского состояния, помимо прочих требуемых законом данных, указываются следующие данные о заявителе:

1) имя лица;

2) личный код, при его отсутствии – дата рождения и пол;

3) четко сформулированное содержание заявления;

4) [пункт недействителен - RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

5) данные о месте жительства;

6) контактные данные, в том числе номер телефон и адрес электронной почты, либо почтовый адрес;

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

7) гражданство;

8) семейное положение;

9) национальность;

10) родной язык;

11) самое высшее из полученного образования;

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

12) [пункт недействителен - RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(5¹) Местом жительства лица в значении настоящего закона является место жительства лица, зарегистрированное в регистре народонаселения.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

(6) Если заявление подает гражданин иностранного государства, у которого отсутствует эстонский личный код, то в заявлении, подаваемом в учреждение регистрации актов гражданского состояния, он указывает, помимо приведенных в части 5 настоящей статьи данных, данные документа, подтверждающего его гражданство, и при наличии личного кода иностранного государства – этот личный код.

(7) Заявление регистрируется в том случае, если оно содержит как минимум данные, указанные в пунктах 1–3 и 6 части 5 настоящей статьи. Если указанные данные неполные, то заявление не принимается. Заявление регистрируется в регистре народонаселения.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(7¹) Лицо не должно указывать в заявлении, подаваемом в учреждение регистрации актов гражданского состояния, данные, упомянутые в пунктах 7-11 части 5 настоящей статьи, которые уже занесены в регистр народонаселения и не изменились.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(8) Заявитель может до внесения записи изменить свое заявление или забрать его в форме, указанной в части 2 настоящей статьи.

(9) Данные, указанные в пунктах 9–12 части 5 настоящей статьи, собираются в статистических целях, и заявителю сообщается, что их предоставление является добровольным.

(10) Для подтверждения личности заявитель предоставляет указанный в пунктах 1, 1²–8 части 2 статьи 2 или в статье 4 Закона об удостоверяющих личность документах документ либо документ иностранного государства, за исключением случаев, когда заявление подается с цифровой подписью.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(11) Отвечающий за данную сферу министр может своим постановлением установить формы заявлений, подаваемых в учреждения регистрации актов гражданского состояния.

Статья 9¹. Использование переводчика при выполнении действий по регистрации акта гражданского состояния

(1) Если заявитель не владеет эстонским языком, и чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния самостоятельно не переводит действия, связанные с регистрацией акта гражданского состояния, чиновник сообщает заявителю о возможности привлечь к регистрации акта переводчика.

(2) Расходы на использование переводчика оплачивает заявитель.

(3) Переводчик переводит заявителю содержание заявления о выполнении действия по регистрации акта гражданского состояния устно. Достоверность данных заявитель подтверждает своей подписью на заявлении. В заявлении указывается, на какой язык было переведено заявление, а также личные данные переводчика. Переводчик подтверждает достоверность отметки своей подписью.

(4) Если у чиновника учреждения регистрации актов гражданского состояния возникают сомнения в правильности перевода, он может отказаться от участия привлеченного заявителем переводчика в производстве. При необходимости срок ведения производства продляется до тех пор, пока заявитель не привлечет к производству надежного переводчика.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

Статья 10. Глухой, немой, слепой или не способный писать участник производства

(1) Если участник действия по регистрации акта гражданского состояния сообщит сам или чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния заметит, что участник плохо слышит или говорит, то чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния общается с ним письменно.

(2) Если заявитель сообщит сам или чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния заметит, что участник не видит или не в состоянии собственноручно заполнить и подписать заявление, то чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния заполняет заявление со слов заявителя, поле для подписи оставляется незаполненным, и чиновник, принявший заявление, делает на заявлении соответствующую отметку.

Статья 11. Общие принципы изменения и исправления данных о гражданском состоянии

(1) Данные о гражданском состоянии изменяются и исправляются только в случаях и в порядке, предусмотренных настоящим законом, Законом о семье, Законом о регистре народонаселения или Законом об имени.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(2) При изменении или исправлении данных о гражданском состоянии прежние данные заменяются правильными данными. Замененные данные вносятся в архив регистра народонаселения.

(3) По части измененных и исправленных данных о гражданском состоянии должна быть возможность их воспроизведения на постоянной основе.

(4) При ознакомлении с данными о гражданском состоянии и в выписке замененные данные предоставляются только тогда, когда об этом предоставляется отдельное ходатайство. При воспроизведении замененных данных должно быть понятно, что речь идет о замененных данных.

Статья 12. Исправление данных о гражданском состоянии

(1) Учреждение регистрации актов гражданского состояния исправляет в данных о гражданском состоянии ошибку и иную явную неточность, не влияющую на содержание данных. Учреждение регистрации актов гражданского состояния может вносить исправления как на основании соответствующего заявления, так и в порядке выполнения служебного задания.

(2) Данные о гражданском состоянии исправляются также в том случае, если неправильность данных обусловлена ошибкой в документе, являющемся основанием для записи, и документ был исправлен. При исправлении данных о гражданском состоянии, внесенных в регистр народонаселения из акта гражданского состояния посредством записи из системы сбора данных, акт гражданского состояния, являющийся основанием для внесения записи в регистр, не исправляется.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

(3) Лицу, данные которого были исправлены, по его требованию, простым письмом или по электронной почте посылается выписка с указанием исправленных данных.

(4) Если учреждение регистрации актов гражданского состояния или нотариус не имеет технических возможностей для внесения исправлений в данные регистра народонаселения, или же внесение исправлений в данные регистра народонаселения со стороны учреждения регистрации актов гражданского состояния или нотариуса является неразумно сложным, то учреждение или нотариус незамедлительно оповещают о необходимости внесения исправлений уполномоченного обработчика регистра народонаселения, который по договоренности с учреждением регистрации актов гражданского состояния или нотариусом может внести исправления в данные о гражданском состоянии.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(5) В целях повышения качества данных регистра народонаселения уполномоченный обработчик регистра народонаселения по распоряжению ответственного обработчика может исправлять ошибки, обусловленные программным обеспечением или возникшие в ходе сбора данных в учреждениях регистрации актов гражданского состояния.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

Статья 13. Изменение данных о гражданском состоянии

(1) Данные о гражданском состоянии изменяет учреждение регистрации актов гражданского состояния.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(2) Данные о гражданском состоянии лица изменяются на основании его/ее заявления, решения суда, решения учреждения регистрации актов гражданского состояния или иного подтверждающего изменение документа. На основании решения учреждения регистрации актов гражданского состояния данные изменяются только лишь в том случае, если учреждение регистрации актов гражданского состояния компетентно заверять или устанавливать вносимое в регистр обстоятельство.

(3) Учреждение регистрации актов гражданского состояния может производить в данных о гражданском состоянии необходимые изменения в порядке выполнения служебного задания, если данные о гражданском состоянии изменены на основании решения суда, или если некорректность данных устанавливается на основании эстонских документов или документов иностранного государства, подтверждающих гражданское состояние, или прочих документов.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

(4) Если лицо считает, что внесенные в его/ее отношении в регистр народонаселения данные о гражданском состоянии являются недостоверными, но отсутствует установленное частями 2 и 3 настоящей статьи основание для изменения данных, лицо имеет право обратиться в суд для установления обстоятельства, или данные о гражданском состоянии изменяются на основании решения суда, устанавливающего вносимое в регистр обстоятельство.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

(5) Если учреждение регистрации актов гражданского состояния устанавливает ничтожность связанного с гражданским состоянием обстоятельства или записи о гражданском состоянии, то учреждение регистрации актов гражданского состояния изменяет в необходимом объеме данные

о гражданском состоянии и вносит в регистр народонаселения ссылку на правовое основание ничтожности.

(6) Если запись была сделана на основании акта гражданского состояния, являющегося недействительным или ничтожным, то учреждение регистрации актов гражданского состояния признает сделанную запись недействительной.

(7) При изменении данных о гражданском состоянии, внесенных в регистр народонаселения посредством записи из системы сбора данных из акта о гражданском состоянии акт о гражданском состоянии, который являлся основанием для внесения данных в регистр, изменению не подлежит.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

(8) Если учреждение регистрации актов гражданского состояния или нотариус не имеет технических возможностей для внесения изменений в данные регистра народонаселения, или же внесение изменений в данные регистра народонаселения со стороны учреждения регистрации актов гражданского состояния или нотариуса является неразумно сложным, то учреждение или нотариус незамедлительно оповещают о необходимости внесения изменений уполномоченного обработчика регистра народонаселения, который по договоренности с учреждением регистрации актов гражданского состояния или нотариусом может внести изменения в данные о гражданском состоянии.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(9) В целях повышения качества данных регистра народонаселения уполномоченный обработчик регистра народонаселения по распоряжению ответственного обработчика может вносить изменения в ошибки, обусловленные программным обеспечением или возникшие в ходе сбора данных в учреждениях регистрации актов гражданского состояния.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

Статья 14. Ограничение на выполнения действий по регистрации акта гражданского состояния

(1) Чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния не должен выполнять действия по регистрации актов гражданского состояния в отношении самого себя и иных лиц, указанных в частях 1 и 2 статьи 10 Закона об административном производстве.

(2) Запись, сделанная при нарушении предусмотренного частью 1 настоящей статьи запрета, является ничтожной.

(3) Установивший ничтожность записи о гражданском состоянии чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния изменяет данные о гражданском состоянии в порядке, установленном частью 5 статьи 13 настоящего закона.

Статья 15. Справка, выдаваемая относительно семейных событий

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(1) Лицо имеет право получить справку относительно данных о семейных событиях, зарегистрированных в эстонском учреждении регистрации актов гражданского состояния о нем самом, своих несовершеннолетних детях и подопечных, а также покойного супруга/супруги. Справка выдается лицу в виде заверенной выписки из регистра народонаселения. В иных случаях

данные о гражданском состоянии выдаются в порядке законного интереса с учетом положений части 3 статьи 72 Закона о регистре народонаселения.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(2) Справка отображает данные о гражданском состоянии по состоянию на момент составления выписки. В случае различия между данными на справке и данными регистра народонаселения правильными считаются данные регистра народонаселения.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(3) Государственные учреждения и органы местного самоуправления, а также прочие лица, исполняющие публичные задачи, должны исходить из внесенных в регистр народонаселения данных и не должны требовать предъявления справки или выписки из регистра народонаселения.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(4) [Часть недействительна - RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(5) [Часть недействительна - RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(6) [Часть недействительна - RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(7) Перечень данных, заносимых в справку, перечень языков, используемых в справках на иностранном языке, и при необходимости форму справки устанавливает своим постановлением отвечающий за данную сферу министр.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(8) [Часть недействительна - RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

Статья 15¹. Порядок выдачи справки о семейном событии

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(1) Первичная справка выдается в течение 14 дней с момента внесения записи. По желанию лица учреждение регистрации актов гражданского состояния выдает первичную справку непосредственно после внесения записи о регистрации семейного события.

(2) Заявление о выдаче повторной справки можно представить, наряду с положениями части 2 статьи 9 настоящего Закона, также по почте или через представителя.

(3) Повторную справку выдает единица местного самоуправления уездного центра или консульский чиновник на основании представленного заявления о выдаче справки относительно семейного события.

(4) Справки могут выдаваться в электронном и бумажном виде. На справке должна быть пометка «Заверенная выписка».

(5) Электронная справка заверяется цифровой печатью или цифровой подписью чиновника учреждения регистрации актов гражданского состояния. Справку, выдаваемую в бумажном виде, чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния утверждает своей подписью и печатью учреждения регистрации актов гражданского состояния.

(6) Первичная справка выдается на эстонском языке. Справка на иностранном языке выдается в виде повторной справки.

(7) По желанию заявителя справка также может содержать выписку относительно иных данных.

(8) Первичная справка выдается бесплатно. За повторную выдачу справки следует уплатить госпошлину в сумме, установленной Законом о государственной пошлине.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

Статья 15². Выдача данных из документа, отображающего изменения в семейном праве или в праве на имя

(1) Из документа, хранящегося в учреждении регистрации актов гражданского состояния, отображающего изменения в семейном праве или в праве на имя, выдаются следующие данные:

1) совершеннолетнему лицу — данные о нем самом, его несовершеннолетних детях и подопечных, а также покойных супругах;

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

2) государственному учреждению и органу местного самоуправления, а также юридическому и физическому лицу — данные, необходимые для выполнения ими общественной задачи, предусмотренной законом или возложенной на них на основании закона;

3) юридическому и физическому лицу — в случае законного интереса, учитывая положения части 3 статьи 72 Закона о регистре народонаселения.

(1¹) Для выдачи данных из документа, указанного в части 1 настоящей статьи, лицо может подать заявление, наряду с положениями части 2 статьи 9 настоящего Закона, также по почте или через представителя.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(2) Из документа, хранящегося в учреждении регистрации актов гражданского состояния, данные выдаются в виде уведомления или копии документа о регистрации акта гражданского состояния.

(2¹) Электронная справка заверяется цифровой печатью или цифровой подписью чиновника учреждения регистрации актов гражданского состояния. Копия документа о регистрации акта гражданского состояния, выдаваемая в бумажном виде, чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния утверждает своей подписью и печатью учреждения регистрации актов гражданского состояния.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(3) В случае, указанном в пункте 2 части 1 настоящей статьи, данные выдаются только в том случае, если они не внесены в регистр народонаселения.

(4) Данные о рождении мертвого ребенка, рожденного до 1 июля 2010 г., выдаются в виде справки о рождении, на которой ставится отметка о том, что ребенок родился мертвым.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

Статья 15³. Государственная пошлина за выдачу справки на основании постановления совета (ЕС) № 2201/2003 относительно решения суда в брачных делах

За выдачу справки о решении суда, вынесенного в брачных делах, на основании постановления совета (ЕС) № 2201/2003, которое рассматривает подсудность и признание и выполнение решений суда в судебных делах, связанных с брачными делами и ответственностью священнослужителя, и которым признается недействительным постановление (ЕС) № 1347/2000

(Официальный журнал ЕС L 338, 23.12.2003, стр. 1–29), уплачивается госпошлина в сумме, установленной Законом о государственной пошлине.
[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

Статья 16. Дополнение данных регистра народонаселения

(1) Если при регистрации записи о гражданском состоянии выяснится, что данные, внесенные в регистр народонаселения относительно заявителя, являются неверными или недостаточными, чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния дополняет данные регистра народонаселения согласно закону в таком объеме, в каком это возможно без отсрочки регистрации записи о гражданском состоянии.

(2) Если запись о гражданском состоянии делается относительно лица, чьи данные не внесены в регистр народонаселения, то лицу перед регистрацией записи присваивается личный код в порядке, предусмотренном Законом о регистре народонаселения.

(3) Если акт гражданского состояния, составленный в эстонском учреждении регистрации актов гражданского состояния, уничтожен или поврежден, основанием для записи является решение чиновника учреждения регистрации актов гражданского состояния, которое выносится на основании документов, подтверждающих наличие уничтоженного или поврежденного акта гражданского состояния и соответствующие данные. Для регистрации записи должна быть подтверждена по меньшей мере совокупность данных, вносимых в справку о гражданском состоянии.

Глава 2

ПЕРЕДАЧА СВЯЩЕННОСЛУЖИТЕЛЮ ПРАВ НА ВЫПОЛНЕНИЕ ЗАДАЧ, СВЯЗАННЫХ С ЗАКЛЮЧЕНИЕМ БРАКА

Статья 17. Право на выполнение задач, связанных с заключением брака

(1) Отвечающий за данную сферу министр или его уполномоченное лицо может наделить священнослужителя церкви, прихода или союза приходов правом на выполнение связанных с заключением брака задач учреждения регистрации актов гражданского состояния, если:
[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

- 1) священнослужитель является дееспособным;
- 2) возраст священнослужителя составляет не менее 21 года;
- 3) священнослужитель владеет письменным и устным эстонским языком;
- 4) священнослужитель имеет по меньшей мере среднее образование;
- 5) священнослужитель прошел указанное в части 3 статьи 4 настоящего закона обучение и сдал экзамен на должность чиновника учреждения регистрации актов гражданского состояния;
- 6) священнослужитель не получал наказания за умышленно совершенное преступление;
- 7) священнослужитель не находится под предварительным следствием или не обвиняется судом в совершении преступления, за которое закон предусматривает наказание в виде лишения свободы;
- 8) священнослужитель не лишился вступившим в силу решением суда права действовать в качестве чиновника учреждения регистрации актов гражданского состояния;
- 9) священнослужитель не наказывался в административном или уголовном порядке за коррупционное правонарушение;
- 10) священнослужитель является гражданином Эстонии, страны – члена Европейского Союза, Европейского экономического сообщества или Швейцарской Конфедерации.

(2) Право, упомянутое в части 1 настоящей статьи, предоставляется сроком на пять лет. По прошествии каждых пяти лет священнослужителю на основании, упомянутом в части 1 статьи 18, предоставляется упомянутое в части 1 настоящей статьи право на следующие пять лет без сдачи экзамена, если священнослужитель:

- 1) в течение предыдущего пятилетнего периода заверил заключение как минимум 25 браков;
- 2) соответствует требованиям, установленным в пунктах 1–4 и 6–10 части 1 настоящей статьи;
- 3) по истечении каждых пяти лет проходил обучение, упомянутое в части 3 статьи 4 настоящего закона.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

Статья 18. Ходатайство о получении права и предоставляемые документы

(1) Внесенная в реестр религиозных объединений церковь, приход или союз приходов подает отвечающему за данную сферу министру или его уполномоченному лицу ходатайство о наделении священнослужителя правом на выполнение задач, связанных с заключением брака. [RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(2) В упомянутом в части 1 настоящей статьи ходатайстве указываются следующие данные:

- 1) название, регистрационный номер, почтовый адрес и данные средств связи представившей ходатайство церкви, прихода или союза приходов;
- 2) имя, дата рождения, личный код, образование и гражданство священнослужителя;
- 3) время и место сдачи экзамена, упомянутого в части 3 статьи 4 настоящего закона;
- 4) время и место прохождения обучения, упомянутого в части 3 статьи 4 настоящего закона, если для наделения правом на выполнение обязанностей, связанных с заключением брака, не требуется сдача экзамена.

(3) К ходатайству прилагаются копии документов, подтверждающих данные, указанные в пунктах 2 и 3 части 2 настоящей статьи, и образец подписи священнослужителя в трех экземплярах.

(4) Ходатайство подписывают священнослужитель и председатель правления подавшей ходатайство церкви или союза приходов. Если ходатайство подает приход, не входящий в церковь или в союз приходов, то ходатайство подписывает председатель правления прихода.

Статья 19. Рассмотрение ходатайств

(1) Отвечающий за данную сферу министр или его уполномоченное лицо рассматривает поданные ходатайства и принимает решение о наделении или об отказе от наделения правом на выполнение задач, связанных с заключением брака, своим приказом в течение 30 дней после получения ходатайства.

(2) Отвечающий за данную сферу министр или его уполномоченное лицо отказывает в наделении священнослужителя правом на заключение браков, если:

- 1) в ходатайстве, несмотря на предоставленный дополнительный срок для предоставления данных, представлены не все данные, указанные в части 2 статьи 18 настоящего закона;
- 2) в ходатайстве представлены заведомо ложные данные.

(3) Копия административного акта отвечающего за данную сферу министра или его уполномоченного лица передается единице местного самоуправления уездного центра по месту нахождения прихода священнослужителя и ходатайствующему лицу.

[RT I, 04.07.2017, 1 - в силе с 01.01.2018]

(4) Священнослужителю, получившему от отвечающего за данную сферу министра или его уполномоченного лица право на регистрацию заключения браков, отвечающий за данную сферу министр или его уполномоченное лицо выдает большую именную печать с изображением государственного герба. Образцы подписи и печати священнослужителя, получившего право от отвечающего за данную сферу министра или его уполномоченного лица, передаются Министерству иностранных дел и единице местного самоуправления уездного центра по месту нахождения прихода священнослужителя.
[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

Статья 20. Признание недействительным данного священнослужителю права

(1) Отвечающий за данную сферу министр или его уполномоченное лицо признает данное священнослужителю право на регистрацию заключения браков недействительным:
[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

- 1) если в ходатайстве представлены ложные данные;
- 2) на основании мотивированного письменного представления уездной управы по месту нахождения прихода священнослужителя, если деятельность священнослужителя при выполнении задач, связанных с заключением браков, противоречит правовым актам, и священнослужитель, таким образом, совершает серьезный должностной проступок;
- 3) на основании ходатайства священнослужителя;
- 4) на основании обоснованного предложения правления церкви, прихода или союза приходов.

(2) В случае признания предоставленного священнослужителю права на регистрацию заключения браков недействительным священнослужитель или представитель церкви, прихода или союза приходов передает печать священнослужителя в Министерство внутренних дел, а упомянутые в части 8 статьи 42 настоящего закона бланки — уездной управе по месту нахождения прихода священнослужителя в течение одного месяца после признания права недействительным.

Глава 3 ЗАПИСИ О ГРАЖДАНСКОМ СОСТОЯНИИ

Раздел 1 РЕГИСТРАЦИЯ РОЖДЕНИЯ

Статья 21. Регистрация рождения в эстонском учреждении регистрации актов гражданского состояния

(1) Рождение регистрируется в эстонском учреждении регистрации актов гражданского состояния, если:

- 1) ребенок рождается в Эстонии;
- 2) местожительство родителя ребенка – Эстония или
- 3) у родителя ребенка есть эстонское гражданство.

(2) Эстонское учреждение регистрации актов гражданского состояния регистрирует рождение в упомянутых в части 1 настоящей статьи случаях, если рождение не зарегистрировано в иностранном государстве.

Статья 22. Регистрация рождения

(1) При регистрации рождения в регистр народонаселения вносят следующие данные:

- 1) имя ребенка, его пол, дату рождения, личный код, месторождения им гражданство;
- 2) личный код матери;
- 3) личный код отца;
- 4) принадлежность права попечительства.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

(2) Рождение мертвого ребенка не регистрируется в порядке, установленном настоящим разделом.

(3) Учреждение регистрации актов гражданского состояния регистрирует рождение в течение семи рабочих дней со дня получения заявления о регистрации рождения.

(4) Выполняющая задачи попечителя волостная или городская управа регистрирует рождение в порядке выполнения служебной задачи в течение семи рабочих дней с того дня, когда опекун приступил к выполнению своих обязанностей.

Статья 23. Заявление о регистрации рождения

(1) Для регистрации рождения законный представитель ребенка в течение одного месяца после рождения ребенка лично подает в учреждение регистрации актов гражданского состояния соответствующее заявление. По уважительной причине срок регистрации рождения можно продлить до двух месяцев.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

(2) В заявлении указываются перечисленные в части 5 статьи 9 и в части 1 статьи 22 настоящего закона данные, и к заявлению прилагаются подтверждающие эти данные документы. Если рождение ребенка регистрирует его опекун, являющийся юридическим лицом, то в заявлении указываются данные, перечисленные в части 1 статьи 22 настоящего закона.

(3) Если мать ребенка не состоит в браке, и отец ребенка не подал заявление о признании отцовства, чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния объясняет заявителю возможность подачи заявления о признании отцовства, а также возможность потребовать установления происхождения в судебном порядке.

(4) Родители, находящиеся в браке друг с другом, могут подавать заявление о регистрации рождения ребенка посредством Интернет-страницы eesti.ee или с цифровой подписью в том случае, если лицо, оказывающее услуги в области здравоохранения, передало данные из медицинской справки о рождении в регистр народонаселения.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

Статья 24. Регистрация данных ребенка

(1) Имя ребенка вносится в регистр народонаселения на основании заявления его законного представителя.

(2) Пол ребенка, дата рождения и личный код вносятся в регистр народонаселения на основании справки лица, оказывающего услуги в области здравоохранения, или решения суда. Если в справке лица, оказывающего услуги в области здравоохранения, выданной в иностранном государстве, отсутствует личный код, то ребенку присуждается эстонский личный код на основании Закона о регистре народонаселения до регистрации рождения ребенка в иностранном

представительстве Эстонии или в эстонском учреждении регистрации актов гражданского состояния. В качестве даты рождения найденьша отмечается предполагаемый день рождения на основании оценки лица, оказывающего услуги в области здравоохранения.
[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

(3) В качестве места рождения ребенка в регистр вносится уезд и город или волость, в которой ребенок родился. При регистрации места рождения ребенка, родившегося в иностранном государстве, чиновники исходят из административного деления государства рождения. В качестве места рождения найденьша указывается место нахождения на основании справки полицейского учреждения.

(4) В качестве гражданства ребенка при регистрации рождения в регистр народонаселения вносится эстонское гражданство, если по меньшей мере у одного из родителей есть эстонское гражданство. При регистрации рождения ребенка, который является гражданином страны – члена Европейского союза, Европейского экономического сообщества и Швейцарской Конфедерации, в регистр народонаселения гражданство ребенка вносится на основании заявления родителей.

(5) Форму справки, представляемой регистрирующему рождение ребенка чиновнику учреждения регистрации актов гражданского состояния, выданной лицом, оказывающим услуги в области здравоохранения, устанавливает своим постановлением отвечающий за данную сферу министр.

Статья 25. Регистрация данных родителей и опекунов

(1) Данные матери ребенка вносятся в регистр народонаселения на основании справки лица, оказывающего услуги в области здравоохранения, или решения суда.
[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

(2) Данные отца ребенка вносятся в регистр народонаселения на основании документа, подтверждающего его брак с матерью ребенка, или на основании упомянутого в статье 26 настоящего закона заявления о признании отцовства и прилагаемого к нему согласия матери или решения суда об установлении происхождения.

(3) Данные мужчины, состоящего в браке с матерью ребенка, не вносятся в качестве данных об отце в регистр народонаселения только в тех случаях, указанных в статье 85, если супруги представили в учреждение регистрации актов гражданского состояния совместное заявление об этом, или если другой мужчина признался в отцовстве. Совместное заявление можно подать, лично явившись на место или удостоверив его нотариально. Проживающий в иностранном государстве родитель может подать письменное заявление, подлинность подписи заявителя на котором нотариально засвидетельствована чиновником консульства Эстонии.
[RT I, 29.06.2014, 3 - в силе с 09.07.2014]

(4) Если родитель умер, то в учреждение регистрации актов гражданского состояния представляется документ, подтверждающий смерть родителя.

(5) Если происхождение ребенка на установлено согласно Закону о семье, то данные о родителе не вносятся в регистр.

(6) Данные назначенного ребенку опекуна вносятся в регистр народонаселения на основании судебного постановления о назначении опекуна.

(7) Если имеются основания считать, что подача заявления, указанного в части 3 настоящей статьи, после рождения ребенка может оказаться невозможной или может быть затруднена, заявление можно подать во время беременности женщины.
[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

Статья 26. Подача заявления о признании отцовства и согласия на признание отцовства

(1) Для подтверждения происхождения в учреждение регистрации актов гражданского состояния подается заявление о признании отцовства, а также предусмотренное для признания отцовства согласие. Заявление можно подать, лично явившись на место или удостоверив его нотариально. Проживающий в иностранном государстве родитель может подать письменное заявление, подлинность подписи заявителя на котором нотариально засвидетельствована чиновником консульства Эстонии.

(2) [Часть недействительна - RT I, 29.06.2014, 3 - в силе с 09.07.2014]

(3) Принимая упомянутые в части 1 настоящей статьи волеизъявления, чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния или чиновник консульства объясняет лицу, имеющему отношение к делу, правовые последствия его волеизъявления.

(4) [Часть недействительна - RT I, 29.06.2014, 3 - в силе с 09.07.2014]

(5) Если есть основания считать, что подача упомянутого в части 1 настоящей статьи заявления может оказаться после рождения ребенка невозможной или быть затруднена, то заявление можно подавать во время беременности женщины.

(6) Если ребенок родился в результате искусственного оплодотворения или искусственного оплодотворения, о котором идет речь в статьях 18 и 21 Закона о защите эмбрионов, согласие мужчины на искусственное оплодотворение заменяет заявление о признании отцовства.
[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

Статья 27. Дополнительные данные, предоставляемые в заявлении о признании отцовства и о согласии на признание отцовства

Если признание отцовства происходит после регистрации рождения ребенка, то, помимо перечисленных в части 5 статьи 9 настоящего закона данных, в заявлении о признании отцовства и о согласии на признание отцовства предоставляются следующие данные:

- 1) имя ребенка, личный код и гражданство;
- 2) имя и личный код матери ребенка;
- 3) изменения в праве попечительства родителя.

Статья 28. Запись о признании отцовства

(1) Если признание отцовства происходит вместе с регистрацией рождения ребенка, то отдельная запись о признании отцовства не делается.

(2) Если признание отцовства происходит не одновременно с регистрацией рождения ребенка, то запись о признании отцовства содержит следующие данные:

- 1) имя ребенка, личный код и гражданство;
- 2) имя и личный код отца.

Статья 29. Регистрация права попечительства

(1) Если родители ребенка состоят в браке друг с другом или поженились после рождения ребенка, то в регистр народонаселения вносятся данные о совместном праве попечительства.

(2) Если родители не состоят в браке друг с другом, то, подавая заявление о признании отцовства и о согласии матери на признание отцовства, они отмечают, желают ли они осуществлять право попечительства совместно или оставить право попечительства только одному из родителей. Чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния объясняет им права и обязанности, проистекающие из совместного права попечительства, возможность оставить право попечительства только одному из родителей, а также правовые последствия, связанные с регистрацией рождения ребенка.

Статья 30. Справка о рождении

(1) Для подтверждения рождения выдается заверенная выписка со следующих данных регистра народонаселения:

1) имя родившегося, личный код, дата и место рождения;

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

2) имена обоих родителей родившегося, их личные коды и даты рождения;

3) номер записи.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

(2) Имена родившегося и его родителей указываются в справке о рождении по состоянию на момент внесения записи. По желанию заявителя к справке о рождении прилагается выписка из изменений в имени родившегося или родителей либо в иных указанных в части 1 настоящей статьи данных.

(3) В справке о рождении приемного ребенка указываются данные по состоянию после удочерения/усыновления. Данные, действовавшие перед удочерением/усыновлением, выдаются только по ходатайству совершеннолетнего удочеренного/усыновленного лица.

(4) Форму справки о рождении устанавливает своим постановлением отвечающий за данную сферу министр.

(5) В случае подачи соответствующего ходатайства к справке о рождении прилагается выписка из других данных.

(6) За выдачу справки о рождении предусматривается госпошлина в размере, установленном Законом о государственной пошлине.

Статья 30¹. Восстановление данных о времени и месте рождения

Если время или место рождения лица было изменено в ходе усыновления или удочерения, произошедшего до 1 января 1995 года, то учреждение регистрации актов гражданского состояния на основании заявления лица восстанавливает указанное в акте регистрации рождения время или место рождения или и то, и другое.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

РЕГИСТРАЦИЯ СМЕРТИ

Статья 31. Регистрация смерти в Эстонии

(1) Для регистрации смерти лицо, оказывающее услуги в области здравоохранения, при составлении свидетельства о смерти передает в регистр народонаселения данные, указанные в пунктах 1–3 части 1 статьи 32 настоящего Закона.

(2) Смерть регистрируется в эстонском учреждении регистрации актов гражданского состояния в порядке, установленном в настоящем разделе, если:

- 1) лицо умирает в Эстонии и смерть не зарегистрирована на основании части 1 настоящей статьи;
- 2) последним местом жительства умершего в иностранном государстве лица была Эстония, или
- 3) лицо, умершее в иностранном государстве, имело эстонское гражданство.

(3) Эстонское учреждение регистрации актов гражданского состояния регистрирует смерть в перечисленных в части 2 настоящей статьи случаях, если смерть еще не зарегистрирована в иностранном государстве.

(4) На основании судебного постановления о признании лица умершим единица местного самоуправления уездного центра по месту нахождения суда, исполняющая задачи учреждения регистрации актов гражданского состояния, производит запись в системе сбора данных в порядке выполнения служебной задачи.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.07.2018]

Статья 32. Регистрация смерти

(1) При регистрации смерти в регистр народонаселения вносятся следующие данные:

- 1) имя и личный код умершего;
- 2) место смерти, если оно известно;
- 3) время наступления смерти;
- 4) изменения в праве попечительства, обусловленные смертью;
- 5) прекращение брака.

(2) Если личные данные умершего не внесены в регистр народонаселения, то недостающие данные вносятся в регистр на основании документа, удостоверяющего личность умершего, врачебного свидетельства о смерти или справки полицейского учреждения.

(3) Данные о месте и времени наступления смерти регистрируются на основании врачебного свидетельства о смерти, справки полицейского учреждения или решения суда о признании лица умершим.

(4) Если данные о времени наступления смерти отсутствуют, то в регистр вносится отметка о том, что точное время наступления смерти невозможно установить, и время наступления смерти указывается по возможности с точностью до недели, месяца или года.

(5) В качестве места наступления смерти регистрируется соответствующий уезд и город или волость. Если известно место обнаружения умершего, то оно считается местом смерти.

(6) Учреждение регистрации актов гражданского состояния регистрирует смерть в течение трех рабочих дней после получения соответствующего заявления.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.07.2018]

Статья 33. Документы, предоставляемые для регистрации смерти в учреждении регистрации актов гражданского состояния
[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.07.2018]

(1) Для регистрации смерти заявление в учреждение регистрации актов гражданского состояния в течение семи дней после дня наступления смерти или обнаружения умершего подает супруг/супруга умершего, родственник, свойственник, руководитель учреждения, оказывающего услуги в области здравоохранения, полицейский чиновник или иное лицо, располагающее данными относительно смерти лица.

(2) В заявлении помимо прочих требуемых данных указываются данные, перечисленные в пункте 1 части 1 статьи 32, и к заявлению прилагаются документы, перечисленные в частях 2 и 3 той же статьи.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.07.2018]

(3) Если смерть регистрирует руководитель учреждения, оказывающего услуги в области здравоохранения, полицейский чиновник или представитель юридического или физического лица в соответствии с условиями сделки, то в заявлении о регистрации смерти он указывает о себе только данные, установленные пунктами 1, 2 и 6 части 5 статьи 9 настоящего закона, и регистрационный код и местонахождение представляемого юридического лица.

Статья 34. Обязательства, связанные с регистрацией смерти

Если при регистрации смерти выясняется, что умершему принадлежало исключительное право попечительства над несовершеннолетним ребенком, или умерший являлся опекуном лица с ограниченной дееспособностью, то ответственный обработчик регистра народонаселения при посредстве регистра народонаселения сообщает о смерти в волостную или городскую управу по месту жительства ребенка или подопечного.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.07.2018]

Статья 35. Изменение данных о смерти

(1) В случае появления признанного умершим лица учреждение регистрации актов гражданского состояния аннулирует внесенные в регистр народонаселения данные о смерти на основании судебного постановления об аннулировании постановления о признании лица умершим и изменяет также, в случае необходимости, прочие данные о гражданском состоянии. Если брак признанного умершим лица или принадлежавшее ему право попечительства считается, исходя из закона, восстановленным, то учреждение регистрации актов гражданского состояния вносит для отображения указанных обстоятельств необходимые записи.

(2) Учреждение регистрации актов гражданского состояния признает недействительными или меняет данные о смерти и при необходимости меняет прочие данные о гражданском состоянии в порядке выполнения служебного задания, если доказано, что лицо, чья смерть была зарегистрирована, живо, что зарегистрирована смерть неверного лица, или что смерть явно бесосновательно зарегистрирована по иной причине, а также если лицо, зарегистрированное в

качестве неизвестного умершего, было опознано, и было составлено новое свидетельство о смерти. Установленное настоящей частью не применяется, если смерть была установлена судом, или если суд признал лицо умершим.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.07.2018]

Статья 36. Справка о смерти

(1) Для подтверждения факта смерти выдается заверенная выписка из следующих данных регистра народонаселения:

- 1) имя умершего, личный код и дата рождения;
- 2) время наступления смерти и время регистрации смерти;
- 3) номер записи.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

(2) В случае представления ходатайства добавляется выписка из других данных, за исключением случаев, когда первичное свидетельство о смерти выдается лицом, оказывающим услуги в области здравоохранения, согласно части 4¹ настоящей статьи.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.07.2018]

(3) Справка о смерти не выдается в отношении мертворожденного ребенка. Смерть мертворожденного ребенка подтверждается свидетельством о смерти.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.07.2018]

(4) Форму справки о смерти устанавливает своим постановлением отвечающий за данную сферу министр.

(4¹) При регистрации смерти на основании части 1 статьи 31 настоящего Закона, первичное свидетельство о смерти может выдать лицо, оказывающее услуги в области здравоохранения.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.07.2018]

(5) За выдачу справки о смерти предусматривается выплата госпошлины в размере, установленном Законом о государственной пошлине.

Статья 36¹. Особенности записи о смерти, если смерть не регистрируется в учреждении записи актов гражданского состояния

(1) При регистрации смерти в соответствии с частью 1 статьи 31 настоящего Закона, ответственный обработчик регистра народонаселения вносит соответствующую запись в регистр народонаселения после получения справки о смерти от лица, оказывающего услуги в области здравоохранения.

(2) В соответствии с частью 3 статьи 8 настоящего Закона запись о смерти вступает в силу в момент сохранения в регистре народонаселения. Требования, установленные в частях 1 и 2 статьи 8 настоящего Закона, не применяются.

(3) Если после регистрации смерти требуется исправить или изменить внесенные в регистр народонаселения данные на основании справки о смерти, то лицо, оказывающее услуги в области здравоохранения, заново предоставляет данные справки о смерти.

(4) Распечатка из записи о смерти не осуществляется.
[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.07.2018]

Раздел 3 ЗАКЛЮЧЕНИЕ БРАКА

Подраздел 1 Подготовка к заключению брака

Статья 37. Заявление о заключении брака

(1) Для заключения брака вступающие в брак подают в учреждение регистрации актов гражданского состояния, в котором хотят заключить брак, или обладающему правом на регистрацию заключения брака священнослужителю письменное совместное заявление о заключении брака.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

(2) В заявлении о заключении брака вступающие в брак изъявляют желание заключить между собой брак. Они подтверждают, что не существует обстоятельств, препятствующих заключению брака. В заявлении о заключении брака вступающий в брак указывает:

1) фамилии, которые они будут носить после заключения брака;

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

2) в случае прекращения предыдущего брака – основание для его прекращения;

3) [пункт недействителен - RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

4) желают ли вступающие в брак, чтобы к имущественным отношениям между ними применялась проистекающая из Закона о семье регуляция в отношении совместности имущества, зачета прироста имущества или раздельности имущества;

5) какой по счету брак заключается;

6) [пункт недействителен - RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

7) [пункт недействителен - RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

8) [пункт недействителен - RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(2¹) Чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния указывает в заявлении о заключении брака оговоренное с вступающими в брак место и время заключения брака.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(3) [Часть недействительна - RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(4) Когда вступающие в брак делают выбор, упомянутый в пункте 4 части 2 настоящей статьи, чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния объясняет им правовую суть совместности имущества, зачета прироста имущества и раздельности имущества и то обстоятельство, что если вступающие в брак не обнаружат свой выбор, то считается, что они выбрали регуляцию совместности имущества.

(5) Желающие вступить в брак могут до заключения брака изменить указанное в пункте 4 части 2 настоящей статьи предпочтение, лично подав письменное совместное заявление об изменении предпочтения чиновнику учреждения регистрации актов гражданского состояния, которому они подавали заявление о заключении брака. Указанные изменения являются неотъемлемой частью заявления о заключении брака. Правовое значение имеет самый поздний по времени выбор имущественных отношений.

(6) Заявление об изменении данных, указанных в части 2¹ настоящей статьи, может подавать в учреждение регистрации актов гражданского состояния, в которое было подано заявление о заключении брака, одно из вступающих в брак лиц.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

Статья 38. Документы, предоставляемые для заключения брака

(1) К заявлению о заключении брака прилагаются следующие документы:

- 1) документы, подтверждающие рождение обоих лиц, вступающих в брак;
- 2) в случае второго или последующего брака – документ о том, что предыдущий брак прекращен или признан недействительным;
- 3) судебное постановление о расширении дееспособности несовершеннолетнего лица, вступающего в брак;
- 4) документ, подтверждающий устранение иного препятствия для заключения брака.

(2) Документ, подтверждающий рождение вступающего в брак, не требуется, если вступающий в брак доказывает, что такую справку невозможно получить или ее получение слишком затруднено.

(3) Если заключить брак в Эстонии хочет иностранец, то в дополнение к предусмотренному в части 1 настоящей статьи документу он должен доказать, что имеет указанное в Законе об иностранцах законное основание для пребывания в Эстонии.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

(4) Пребывание в Эстонии на законных основаниях не должен доказывать гражданин страны – члена Европейского союза и лицо, считающееся членом семьи гражданина Европейского союза в соответствии с Законом о гражданах Европейского союза.

Статья 39. Справка, подтверждающая возможность вступления в брак, для заключения брака в Эстонии

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

(1) Справка, подтверждающая возможность вступления в брак, — это документ, выданный государством места жительства вступающего в брак лица, или государством, гражданином которого он является, выдачей которого компетентное учреждение государства его места жительства или государства, гражданином которого он является, подтверждает, что относительно данного лица отсутствуют обстоятельства, препятствующие его вступлению в брак согласно законодательству соответствующего государства.

(2) Справка, указанная в части 1 настоящей статьи, действует до указанного в ней срока, но не дольше семи месяцев с момента ее выдачи. Справка должна быть действительной на момент заключения брака.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(3) Справку, подтверждающую возможность вступления в брак, должно предоставлять лицо, проживающее в иностранном государстве, или которое прожило в Эстонии менее шести месяцев, непосредственно предшествующих подаче заявления о заключении брака.

(4) Лицо с неопределенным гражданством, которому был выдан вид на жительство долгосрочного жителя Эстонии или предоставлено постоянное разрешение на жительство, и

гражданин/гражданка Эстонии в случае, если их местом жительства является иностранное государство, или если они прожили в Эстонии менее шести месяцев, непосредственно предшествующих подаче заявления о заключении брака, и если они по уважительной причине не могут предоставить справку, подтверждающую возможность вступления в брак, предоставляют в присутствии чиновника учреждения регистрации актов гражданского состояния в ходе производства по заключению брака письменное подтверждение того, что отсутствуют какие-либо препятствия для заключения брака. Такое подтверждение заменяет справку, подтверждающую возможность вступления в брак.

(5) Гражданину иностранного государства, местом жительства которого является иностранное государство, или который прожил в Эстонии менее шести месяцев, непосредственно предшествующих подаче заявления о заключении брака, и который по уважительной причине не может представить справку, подтверждающую возможность вступления в брак, суд, на рабочей территории которого планируется заключение брака, может предоставить разрешение на заключение брака без предъявления справки. Разрешение действует шесть месяцев.

(6) Справку, подтверждающую возможность вступления в брак, не должно предоставлять лицо, прожившее в Эстонии как минимум шесть месяцев непосредственно перед подачей заявления о заключении брака, данные о гражданском состоянии которого отображаются в регистре народонаселения.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

Статья 40. Справка, подтверждающая возможность вступления в брак жителя Эстонии и гражданина Эстонии

(1) Если житель Эстонии или гражданин Эстонии желает вступить в брак за пределами Эстонии, то ему, на основании его ходатайства, выдается справка, подтверждающая возможность вступления в брак. Справку выдает уездная управа или чиновник консульства Эстонии в том регионе, в котором будет заключаться брак. В справке, помимо соответствующих требуемой форме данных, можно указать и другие данные, если они необходимы согласно праву государства, в котором будет заключаться брак.

(2) В заявлении о выдаче справки, подтверждающей возможность вступления в брак, указывается, помимо предусмотренных частью 5 статьи 9 настоящего закона данных, в какой стране справка будет предоставляться и имя, пол, личный код или, при его отсутствии, дата рождения, место рождения, место жительства и семейный статус лица, с которым заявитель желает вступить в брак. Лицо может подать заявление о выдаче справки, подтверждающей возможность вступления в брак, дополнительно к положениям части 2 статьи 9 настоящего Закона, также по почте.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(3) Официальное учреждение не дает справки до тех пор, пока не убедится на основании требуемых для заключения брака документов в том, что браку ничего не препятствует согласно законодательству Эстонии.

(4) В справке следует указывать предпосылки для заключения брака, проистекающие из законодательства Эстонии.

(5) Справка, подтверждающая возможность вступления в брак, действует шесть месяцев после выдачи.

(6) Если в выдаче справки, подтверждающей возможность вступления в брак, было отказано, то ходатайствующий о получении справки может обратиться с жалобой в административный суд.

(7) Форму справки, подтверждающей возможность вступления в брак, и вносимые в нее данные устанавливает своим постановлением отвечающий за данную сферу министр.

(8) За выдачу справки, подтверждающей возможность вступления в брак, предусматривается госпошлина в размере, установленном Законом о государственной пошлине.

Статья 41. Срок заключения брака

(1) Дата заключения брака устанавливается по договоренности со вступающими в брак. Брак не заключается раньше, чем через один месяц, и позже, чем через шесть месяцев после дня, когда вступающие в брак подали в учреждение регистрации актов гражданского состояния заявление о заключении брака.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(2) Чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния может по уважительным причинам сократить установленный частью 1 настоящей статьи месячный срок.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(3) [Часть недействительна - RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(4) Если вступающие в брак лица не являются в назначенный срок на заключение брака и не сообщают о причине неявки, считается, что они не подавали заявление о заключении брака.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

Подраздел 2

Регистрация заключения брака и внесение записи о браке

Статья 42. Запись о браке

(1) Чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния, зарегистрировавший заключение брака согласно Закону о семье, указывает время на предварительно заполненной распечатке записи о браке непосредственно после получения утвердительного ответа от вступающих в брак лиц, предоставляет распечатку вступающим в брак лицам на подпись, и затем сам подписывает распечатку.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

(2) Чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния в день заключения брака или не позднее следующего рабочего дня вносит запись о браке в регистр народонаселения.

После внесения записи чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния указывает на предварительно заполненной распечатке записи о браке номер записи и дату, свое имя и подпись. Распечатка записи, указанная в предыдущем предложении, считается распечаткой, указанной в части 10 статьи 7 настоящего закона.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

(3) Если в соответствии с заявлением о браке, поданным чиновнику учреждения регистрации актов гражданского состояния, супруги выбрали в качестве имущественных отношений зачет прироста имущества или раздельность имущества, чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния делает соответствующую запись об имущественных отношениях в

регистре брачного имущества посредством регистра народонаселения не позднее чем в первый рабочий день, следующий за заключением брака.

[RT I, 21.12.2016, 1 – в силе с 01.03.2018]

(4) При регистрации брака в регистр народонаселения вносятся следующие данные:

- 1) имена, личные коды и место жительства обоих вступающих в брак;
- 2) новая фамилия, выбранная при заключении брака;
- 3) дата, время и место заключения брака;
- 4) название зарегистрировавшего брак учреждения регистрации актов гражданского состояния;
- 5) [пункт недействителен - RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]
- 6) если вступающий в брак состоял ранее в браке, то основание для прекращения предыдущего брака;
- 7) обусловленные вступлением в брак изменения в праве попечительства родителя.

(5) В качестве места заключения брака регистрируется соответствующий уезд и город или волость.

(6) Священнослужитель, зарегистрировавший заключение брака в соответствии с Законом о семье, указывает время в записи о браке непосредственно после получения утвердительного ответа от вступающих в брак лиц и предоставляет запись о браке вступающим в брак лицам на подпись, и затем сам подписывает запись о браке.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

(7) В течение трех рабочих дней после регистрации заключения брака священнослужитель передает сделанную на бумаге запись о браке, подписанную вступающими в брак, и упомянутое в части 2 статьи 37 настоящего закона заявление о заключении брака в уездную управу по месту нахождения прихода. Уездная управа переносит данные из записи о браке на бумаге с помощью системы сбора данных в регистр народонаселения не позднее, чем на следующий рабочий день после получения записи о браке. После этого чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния при уездной управе указывает в записи о браке, составленную священнослужителем на бумаге, номер и дату записи из системы сбора данных, свое имя и ставит подпись. К записи из системы сбора данных добавляется ссылка на запись о браке, составленную священнослужителем.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

(7¹) Если в соответствии с заявлением о заключении брака, представленным священнослужителю, супруги выбрали в качестве имущественных отношений зачет прироста имущества или раздельность имущества, чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния делает соответствующую запись об имущественных отношениях в регистре брачного имущества посредством регистра народонаселения не позднее чем в первый рабочий день, следующий за совершением записи в системе сбора данных, указанной в части 7 настоящей статьи.

[RT I, 21.12.2016, 1 – в силе с 01.03.2018]

(8) Бланки заявлений о заключении брака, записей о браке и справок о браке священнослужителю выдает уездная управа по месту нахождения прихода, инструктирующая священнослужителя по вопросам заполнения документов, связанных с заключением брака.

(9) За внесение записи о браке предусматривается госпошлина в размере, установленном Законом о государственной пошлине.

Статья 43. Справка о браке

(1) Для подтверждения заключения брака выдается заверенная выписка из следующих данных регистра народонаселения:

- 1) имена, личные коды и даты рождения обоих супругов;
- 2) фамилия до вступления в брак, если при вступлении в брак лицо выбрало новую фамилию;
- 3) название зарегистрировавшего брак учреждения регистрации актов гражданского состояния;
- 4) место и дата заключения брака.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

5) [пункт недействителен - RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

(2) Имена супругов указываются в справке о браке по состоянию на момент внесения записи. В отношении разведенного супруга справка о браке выдается только с пометкой о разводе. По желанию заявителя добавляется выписка из изменений, произведенных в именах.

(3) В случае соответствующего ходатайства добавляется выписка из иных данных.

(4) Форму справки о браке своим постановлением устанавливает отвечающий за данную сферу министр.

(5) За выдачу справки о браке предусматривается госпошлина в размере, установленном Законом о государственной пошлине.

Раздел 4 РАСТОРЖЕНИЕ БРАКА

Статья 44. Заявление о расторжении брака

(1) Для расторжения брака супруги лично подают в учреждение регистрации актов гражданского состояния совместное письменное заявление.

(2) В заявлении супруги изъявляют желание расторгнуть брак и подтверждают, что между ними отсутствуют споры в отношении обстоятельств, связанных с расторжением брака. В дополнение к перечисленному выше в заявлении указывается:

- 1) время и место заключения расторгаемого брака;
 - 2) фамилия после расторжения брака;
- [RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]
- 3) который по счету брак расторгается;
 - 4) [пункт недействителен - RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]
 - 5) право какого государства применяется в отношении расторжения брака.
- [RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(3) К заявлению о расторжении брака прилагается документ, подтверждающий заключение брака.

(4) Если супруг/супруга по уважительной причине не может лично явиться в учреждение регистрации актов гражданского состояния для подачи совместного заявления, то он может подать отдельное нотариально удостоверенное заявление.

(5) Данные, перечисленные в пункте 3 части 2 настоящей статьи, собираются в статистических целях, и заявителю сообщается, что их предоставление является добровольным.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

Статья 45. Срок расторжения договора

(1) Брак расторгается не ранее, чем через месяц, и не позднее, чем через три месяца после подачи заявления, указанного в статье 44 настоящего закона.

(2) Принимая заявление, чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния определяет день расторжения брака, о котором извещаются оба супруга.

(2¹) Если супруг/супруга по уважительной причине не могут явиться в учреждение регистрации актов гражданского состояния для подачи совместного заявления о расторжении брака, и они подают отдельное удостоверенное нотариусом заявление, дата расторжения брака сообщается тому из супругов, который лично представил заявление в учреждение регистрации актов гражданского состояния, и считается, что таким образом о дате расторжения брака были уведомлены оба супруга.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

(3) Если супруги по уважительным причинам не могут в назначенный срок явиться в учреждение регистрации актов гражданского состояния, они сообщают об этом в учреждение регистрации актов гражданского состояния, которое назначает новую дату расторжения брака.

(4) Если супруги не являются в назначенное время в учреждение регистрации актов гражданского состояния для расторжения брака и не сообщают причину неявки, то считается, что они не подавали заявления о расторжении брака.

(5) Для изменения даты расторжения брака, указанной в части 2 настоящей статьи, один из супругов может подать заявление. В этом случае новая дата расторжения брака сообщается тому из супругов, который лично представил заявление в учреждение регистрации актов гражданского состояния, и считается, что таким образом о дате расторжения брака были уведомлены оба супруга.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

Статья 46. Расторжение брака

(1) Чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния расторгает брак в присутствии обоих супругов на установленных Законом о семье условиях. При расторжении брака в уездной управе предполагается, что место жительства лица является местом жительства лица, внесенным в регистр народонаселения.

[RT I, 10.03.2016, 1 – в силе с 01.07.2016]

(2) Расторгающий брак чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния представляет разводящимся на подпись предварительно заполненную выписку с записи о расторжении брака.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

(3) Чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния сразу регистрирует расторжение брака в регистре народонаселения в соответствии со статьей 48 настоящего закона.

Статья 47. Расторжение брака в отсутствие супруга/супруги

Брак можно расторгнуть в отсутствие одного из супругов, если он по уважительной причине не может явиться в учреждение регистрации актов гражданского состояния и представляет

нотариально удостоверенное или заверенное чиновником консульства свое согласие на расторжение брака в его/ее отсутствие.

Статья 48. Запись о расторжении брака

(1) При регистрации расторжения брака в регистр народонаселения вносятся следующие данные:

- 1) имена и личные коды обоих супругов;
[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]
- 2) фамилия до вступления в брак, если супруг желает восстановить последнюю фамилию, которую носил до брака, или фамилию, которую носил до первого брака;
- 3) время и место расторжения брака;
- 4) название учреждения, расторгнувшего брак.

(2) За внесение записи о расторжении брака предусматривается госпошлина в размере, установленном Законом о государственной пошлине.

(3) Запись о расторжении брака вносится в регистр народонаселения в день расторжения брака. После внесения записи чиновник учреждения регистрации актов гражданского состояния указывает на предварительно заполненной распечатке записи о расторжении брака номер записи и дату, свое имя и подпись. Распечатка записи, указанная в предыдущем предложении, считается распечаткой, указанной в части 10 статьи 7 настоящего закона.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

Статья 49. Справка о расторжении брака

(1) Для подтверждения расторжения брака выдается заверенная выписка из следующих данных регистра народонаселения:

- 1) имена, личные коды и даты рождения обоих разведенных супругов;
- 2) фамилия после расторжения брака, если разведенный супруг восстановил последнюю фамилию, которую носил до брака, или фамилию, которую носил до первого брака;
- 3) название учреждения, расторгнувшего брак;
- 4) дата расторжения брака;
- 5) номер записи.

(2) В случае подачи соответствующего ходатайства прилагается выписка из других данных.

(3) Форму справки о расторжении брака устанавливает своим постановлением отвечающий за данную сферу министр.

(4) За выдачу справки о расторжении брака предусматривается госпошлина в размере, установленном Законом о государственной пошлине.

Глава 3¹

РЕГИСТРАЦИЯ ДАННЫХ, СВЯЗАННЫХ СО СМЕНОЙ ПОЛА

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

Статья 49¹. Изменение данных в регистре народонаселения в связи со сменой пола

(1) Для изменения данных в регистре народонаселения по причине смены пола лицо подает письменное заявление в уездную управу и решение врачебной экспертной комиссии о смене пола.

(2) При изменении пола в регистр народонаселения вносятся следующие данные:

1) имя, пол и личный код;

2) фамилия заявителя на условиях, установленных в статье 15 настоящего закона.

(3) Прочие данные и записи о гражданском состоянии, связанные с изменившим пол лицом, в регистре народонаселения не меняются.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

(4) Положения настоящей статьи также применяются в случае, если изменившее пол лицо восстанавливает свой пол по рождению.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

Статья 49². Справка об изменении пола

(1) Лицу, изменившему пол, выдается выписка из данных из регистра народонаселения об изменении данных о поле.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(2) Форму справки об изменении пола устанавливает отвечающий за данную сферу министр своим постановлением.

(3) При подаче ходатайства к справке об изменении пола добавляется выписка из прочих данных.

(4) За выдачу справки об изменении пола следует уплатить госпошлину в сумме, установленной в Законе о государственной пошлине.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

(5) В отношении повторной справки об изменении пола не применяется требование к форме, установленное частью 2 настоящей статьи и частью 7 статьи 15 настоящего Закона. Повторная справка об изменении пола выдается в качестве документа со стороны учреждения регистрации актов гражданского состояния, который включает в себя данные, указанные в первичной справке об изменении пола.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

Глава 4

СБОР ДАННЫХ НА ОСНОВАНИИ ВЫДАННОГО В ИНОСТРАННОМ ГОСУДАРСТВЕ ДОКУМЕНТА О ГРАЖДАНСКОМ СОСТОЯНИИ

Статья 50. Изменение и добавление данных о гражданском состоянии жителя Эстонии и гражданина Эстонии

(1) Если изменения в гражданском состоянии лица подтверждены или установлены в иностранном государстве, то измененные или возникшие данные о гражданском состоянии вносятся в регистр народонаселения посредством записи в системе сбора данных в том случае, если изменения признаются в Эстонии. Данные вносятся в регистр народонаселения с помощью записи в системе сбора данных из иностранного документа о гражданском состоянии в таком размере, в каком соответствующие данные о гражданском состоянии регистрируются в Эстонии. Если в документе, выданном в иностранном государстве, отсутствуют данные, указанные в предыдущем предложении, чиновник, который делает запись, решает, стоит ли делать запись в

системе сбора данных на основании существующих данных или нет.
[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(2) Если изменения в гражданском состоянии лица подтверждены или установлены в иностранном государстве, то лицо обязано подать в эстонское учреждение регистрации актов гражданского состояния заявление о регистрации произошедших в его гражданском состоянии изменений в течение 30 дней с момента внесения изменений в его гражданское состояние.
[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(3) К записи из системы сбора данных добавляется ссылка на иностранный документ о гражданском состоянии в соответствии с частью 3 статьи 6 настоящего закона.

(4) В случае, установленном частью 1 настоящей статьи, сбор данных можно производить в порядке выполнения служебной задачи.

(5) Данные, основанные на зарегистрированных в иностранном государстве данных о гражданском состоянии, обозначаются иначе, нежели подтвержденные или установленные эстонским учреждением регистрации актов гражданского состояния, и при составлении выписки указывается, что событие, являющееся основанием для записи, имело место в иностранном государстве.

(6) На основании переданных иностранным государством данных о смерти запись в системе сбора данных может делать уполномоченный обработчик регистра народонаселения.
[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

Статья 51. Изменение и добавление данных о гражданском состоянии прочих лиц

(1) Если о выполнении действия по регистрации акта гражданского состояния в Эстонии ходатайствует не указанное в статье 50 настоящего закона лицо, то для внесения записи из системы сбора данных оно должно предоставить о себе по обоснованному требованию чиновника учреждения регистрации актов гражданского состояния в следующих случаях следующие выданные в иностранном государстве документы о гражданском состоянии:
[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

1) в случае выданной в иностранном государстве справки о рождении, если лицо подает ходатайство о регистрации данных о рождении своего ребенка, заключении брака или расторжении брака;

2) в случае выданной в иностранном государстве справки о браке, если состоящее в браке лицо ходатайствует о регистрации данных о рождении своего ребенка или расторжении брака в эстонском учреждении регистрации актов гражданского состояния;

3) в случае выданной в иностранном государстве справки о расторжении брака, если разведенное лицо ходатайствует о регистрации данных о рождении своего ребенка или заключении брака в эстонском учреждении регистрации актов гражданского состояния.

(1¹) Если данными, указанными в выданном иностранном государстве документе о гражданском состоянии, вносятся изменения в данные, занесенные в регистр народонаселения на основании проведенного в Эстонии действия, связанного с гражданским состоянием, или же речь идет о данных, касающихся смерти лица, то данные с вышеупомянутого документа заносятся в регистр народонаселения и в иных случаях, кроме указанных в части 1 настоящей статьи.
[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

(2) К внесению записи из системы сбора данных применяется статья 50 настоящего закона.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

Глава 4¹
СБОР ДАННЫХ НА ОСНОВАНИИ РЕШЕНИЯ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ
МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЫ
[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

Статья 51¹. Внесение изменений и дополнений в данные о гражданском состоянии на основании решения о предоставлении международной защиты

(1) Если произошедшее в иностранном государстве семейное событие лица будет установлено посредством вынесенного Эстонией решения о предоставлении международной защиты, то данные о гражданском состоянии заносятся в регистр народонаселения посредством записи в систему сбора данных на основании решения о предоставлении международной защиты и прилагаемых к нему документов.

(2) Если данные о гражданском состоянии лица занесены в регистр народонаселения в порядке, указанном в части 1 настоящей статьи, и был представлен документ о гражданском состоянии, выданный иностранным государством, зарегистрировавшим семейное событие, то учреждение регистрации актов гражданского состояния признает недействительными внесенную на основании части 1 настоящей статьи запись в систему сбора данных и данные о гражданском состоянии, внесенные в её процессе в регистр народонаселения.. Данные документа о гражданском состоянии, выданного в иностранном государстве, заносятся в регистр народонаселения посредством записи в систему сбора данных в порядке, установленном статьей 50 настоящего Закона, и при необходимости данные о гражданском состоянии в регистре народонаселения меняются.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

Глава 5
АДМИНИСТРАТИВНЫЙ НАДЗОР И ОБЖАЛОВАНИЕ
[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

Статья 52. Административный надзор за выполнением действия по регистрации актов гражданского состояния

[RT I, 13.03.2014, 4 - в силе с 01.07.2014]

(1) Административный надзор осуществляют:

[RT I, 13.03.2014, 4 - в силе с 01.07.2014]

- 1) Министерство внутренних дел – за соблюдением настоящего закона и других связанных с актами гражданского состояния правовых актов при выполнении уездными управами действий по регистрации актов гражданского состояния;
- 2) Министерство внутренних дел и уездная управа по месту нахождения прихода священнослужителя – за соблюдением настоящего закона и других связанных с актами гражданского состояния правовых актов при выполнении священнослужителем действий по регистрации актов гражданского состояния, связанных с заключением брака.

(2) Если Министерство внутренних дел считает необходимым, чтобы уездная управа осуществляла административный надзор за законностью осуществления волостной или городской управой действий по регистрации актов гражданского состояния, то оно обращается с ходатайством об осуществлении административного надзора в уездную управу, в ведении которой находится эта волость или город. Получившая ходатайство уездная управа обязана осуществить административный надзор.

[RT I, 13.03.2014, 4 - в силе с 01.07.2014]

(3) Если Министерство внутренних дел считает необходимым, чтобы Министерство юстиции осуществляло административный надзор за законностью осуществления нотариусом действий по регистрации актов гражданского состояния, то оно обращается с ходатайством об осуществлении административного надзора в Министерство юстиции.

[RT I, 13.03.2014, 4 - в силе с 01.07.2014]

(4) Отвечающий за данную сферу министр может установить точный порядок осуществления административного надзора.

[RT I, 13.03.2014, 4 - в силе с 01.07.2014]

Статья 53. Права осуществляющего административный надзор

[RT I, 13.03.2014, 4 - в силе с 01.07.2014]

При осуществлении административного надзора чиновник, осуществляющий надзор, имеет право:

[RT I, 13.03.2014, 4 - в силе с 01.07.2014]

1) получать необходимые для осуществления административного надзора данные, в том числе знакомиться с документами и иметь доступ в помещения, в которых осуществляются действия по регистрации актов гражданского состояния или хранятся связанные с действиями по регистрации актов гражданского состояния документы;

[RT I, 13.03.2014, 4 - в силе с 01.07.2014]

2) в случае нарушения требований, связанных с выполнением действий по регистрации актов гражданского состояния, делать предписания о прекращении нарушения и выполнении соответствующих требованиям действий по регистрации актов гражданского состояния.

Статья 53¹. Обжалование действий по регистрации актов гражданского состояния

(1) Лицо, посчитавшее, что его права были нарушены в ходе действий по регистрации актов гражданского состояния, может в течение 30 дней подать возражение в Министерство внутренних дел или жалобу в административный суд.

(2) Министерство внутренних дел рассматривает возражение и выносит решение по возражению в течение 30 дней с момента подачи возражения.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

Глава 6 ПРИМЕНЕНИЕ ЗАКОНА

Статья 54. Исправление ошибок в системе сбора данных

В установленном статьей 12 настоящего закона порядке также подлежат исправлению ошибки, допущенные при вводе данных об актах гражданского состояния в регистр народонаселения. В записи указывается причина изменения.

Статья 54¹. Сбор данных об актах гражданского состояния, составленных до 1 июля 2010 г.

(1) Данные о гражданском состоянии из акта гражданского состояния, составленного до 1 июля 2010 г., вносятся в регистр народонаселения посредством записи о сборе данных на основании

заявления лица или в порядке выполнения служебного задания. Заявление можно подать в устной форме.

(2) При внесении записи в регистр народонаселения вносятся данные из акта гражданского состояния в том объеме, в котором это требуется для внесения записи согласно действующим в Эстонии порядкам. При внесении данных в регистр народонаселения учитывается состав данных, внесенных с соответствующий акт.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

(3) Лицо, делающее запись о сборе данных с выданного в иностранном государстве документа о гражданском состоянии и составленного до 1 июля 2010 года акта гражданского состояния, не должно соответствовать требованиям, предъявляемым к чиновнику учреждения регистрации актов гражданского состояния.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

Статья 55. Чиновники и священнослужители, исполняющие обязанности назначенного на должность чиновника учреждения регистрации актов гражданского состояния до вступления настоящего закона в силу

(1) Чиновники, назначенные на должность к моменту вступления настоящего закона в силу, в чьи должностные и служебные обязанности входит выполнение действий по регистрации актов гражданского состояния, а также священнослужители, желающие продолжить выполнение действий по регистрации связанных с заключением брака актов гражданского состояния, должны до вступления настоящего закона в силу сдать упомянутый в части 3 статьи 4 настоящего Закона экзамен.

(2) После сдачи экзамена, упомянутого в части 3 статьи 4 настоящего закона, чиновнику предоставляется право действовать в качестве чиновника учреждения регистрации актов гражданского состояния. Если чиновник не сдал экзамен, он лишается права выполнять действия по регистрации актов гражданского состояния, и это может стать основанием для освобождения его от службы на основании Закона о публичной службе.

(3) Сдавшему экзамен священнослужителю на пять лет предоставляется указанное в части 1 статьи 17 настоящего Закона право. По прошествии пяти лет применяются положения части 2 статьи 17. Не сдавший экзамен священнослужитель лишается права регистрировать заключение браков.

Статья 55¹. Срок действия свидетельства о сдаче экзамена на должность чиновника учреждения регистрации актов гражданского состояния, сданного до 1 января 2014 г.

(1) Свидетельство о сдаче экзамена на должность чиновника учреждения регистрации актов гражданского состояния, сданного до 1 января 2014 г., действует пять лет со дня предоставления права на работу в качестве чиновника учреждения регистрации актов гражданского состояния.

(2) Срок действия права на работу в качестве чиновника учреждения регистрации актов гражданского состояния, указанный в свидетельствах, выданных до 1 января 2014 г., заканчивается по истечении пяти лет с момента предоставления соответствующего права. По истечении пяти лет применяются положения части 3 статьи 4 настоящего закона.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

Статья 55². Регистрация смертей на основании судебных решений о признании умершим, вступивших в силу до 1 июля 2010 г.

(1) Смерти на основании судебных решений о признании умершим, вступивших в силу до 1 июля 2010 г., регистрирует уездная управа.

(2) В случае, указанном в части 1 настоящей статьи, в уездную управу подается письменное заявление о регистрации смерти вместе с судебным решением о признании умершим. Чиновник, занимающийся регистрацией актов гражданского состояния при уездной управе, может зарегистрировать смерть на основании судебного решения о признании умершим также в порядке выполнения служебного задания.

(3) На основании судебного решения о признании умершим делается запись о смерти, и подателю заявления о регистрации смерти по его желанию выдается справка о смерти.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

Статья 55³. Регистрация расторжений браков, осуществленных в судебном порядке до 1 января 1995 г.

(1) Расторжения браков, осуществленные до 1 января 1995 г. на основании судебного решения, регистрирует уездная управа.

(2) В случае, указанном в части 1 настоящей статьи, в уездную управу подается письменное заявление о регистрации расторжения брака вместе с судебным решением, а также вместе с документом, подтверждающим уплату государственной пошлины, и с данными, позволяющими проверить уплату государственной пошлины. Заявление может подавать также только один из супругов.

(3) Расторжение брака регистрируется внесением записи о расторжении брака на основании данных, указанных в судебном решении, и подателю ходатайства о регистрации решения о расторжении брака по его желанию выдается справка о расторжении брака.

[RT I, 22.11.2013, 1 - в силе с 01.01.2014]

Статья 55⁴. Окончание срока действия повторных актов гражданского состояния

(1) Если выяснится, что на основании вынесенного до 1 января 1995 года решения суда о расторжении брака в Эстонии было составлено два акта о расторжении брака, то в отношении обоих актов в запись в регистре народонаселения вносится отметка о повторности, и тем самым оканчивается срок действия повторного акта.

(2) Если выяснится, что до 1 января 1995 года относительно семейного события в Эстонии было составлено два акта о гражданском состоянии, в данных которых не наблюдается значительных различий, то в отношении обоих актов в запись в регистре народонаселения вносится отметка о повторности, и тем самым оканчивается срок действия повторного акта.

(3) При необходимости в ходе внесения пометки на основании данных повторного акта гражданского состояния вносятся изменения в данные регистра народонаселения, занесенные на основании первичного акта.

[RT I, 30.12.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

Статья 56. Передача документов о гражданском состоянии в публичный архив

Церковные книги, регистры рождений, браков и смертей, семейные книги, акты гражданского состояния и распечатки записей актов гражданского состояния подлежат передаче в публичный архив через 110 лет после их составления.

Статья 56¹. Компетенция при производстве действий при оформлении гражданского состояния начатых до 1 января 2008 года

(1) Разрешение дел, начатых до 1 января 2008 года в производстве действий при оформлении гражданского состояния в уездных управах, переходит после прекращения деятельности уездных управ надлежащему местному самоуправлению уездного центра по месту нахождения уездной управы, за исключением случая, названного в части 3 настоящей статьи.

(2) Производство действий при оформлении гражданского состояния начатых в Таллиннском департаменте записи актов гражданского состояния остается в Таллиннском департаменте записи актов гражданского состояния.

(3) Разрешение дел, начатых в Нарвском филиале Вирусской уездной управы в производстве действий при оформлении гражданского состояния, переходит после прекращения деятельности Ида-Вирусской уездной управы той единице местного самоуправления, куда входит город Нарва. Если производство действий при оформлении гражданского состояния начато в Ида-Вирусской уездной управе с местонахождением в Йыхви, то разрешение дела после прекращения деятельности Ида-Вирусской уездной управы переходит той единице местного самоуправления, куда входит город Йыхви.

[RT I, 04.07.2017, 1 – в силе с 01.01.2018]

Статья 56². Организация экзамена чиновника департамента записи актов гражданского состояния

(1) При изменении компетенции учреждения записи гражданского состояния можно для предоставления разрешения права на деятельность в качестве чиновника департамента записи актов гражданского состояния организовать обучение и экзамен до вступления в силу изменения компетенции. Данное после сдачи экзамена отвечающим за эту сферу министром право на деятельность в качестве чиновника департамента записи актов гражданского состояния вступит в силу после вступления в силу изменения компетенции учреждения записи гражданского состояния.

(2) При изменении компетенции учреждения записи гражданского состояния по причине прекращения действия уездной управы, обучение и экзамен, установленные в части 1 настоящей статьи, организует Министерство внутренних дел, исходя из порядка проведения обучения и экзамена для чиновников, ходатайствующих о праве на деятельность в качестве чиновника департамента записи актов гражданского состояния.

[RT I, 04.07.2017, 1 – в силе с 14.07.2017]

Статья 57. – Статья 66. [Исключены из настоящего текста.]

Статья 67. Вступление закона в силу

(1) Настоящий закон вступает в силу 1 июля 2010 года.

(2) Части 3 и 4 статьи 3, части 3 и 5 статьи 4 и статья 57 настоящего закона вступают в силу в общем порядке.

[RT I 2010, 20, 103 - в силе с 18.05.2010]

(3) Упомянутое в части 4 статьи 4 настоящего закона постановление вступает в силу в установленное в постановлении время.

(4) Начиная с 1 июня 2010 года, в учреждение регистрации актов гражданского состояния для заключения брака подается соответствующее требованиям статьи 37 настоящего закона заявление о заключении брака, а для расторжения брака – соответствующее требованиям статьи 44 настоящего закона заявление о расторжении брака.

[RT I 2010, 20, 103 - в силе с 18.05.2010]